

Zmluva o poskytovaní služieb č. VZ 86/2010

(JEZ 2010100062-41-CLaO-2-11069)

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok 1
Zmluvné strany

- 1. Objednávateľ:** **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“**
Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika,
Právna forma: Iná právnická osoba
Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Po, vložka číslo: 312/B
- Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Lupták, generálny riaditeľ ŽSR
Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných: Ing. Ernest Barát, riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky a obstarávania
Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Mgr. Emil Šimko, riaditeľ odboru 410 GR ŽSR
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu: 35-4700012/0200
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
(ďalej len „objednávateľ“)
- 2. Poskytovateľ:** **Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s. ŠEVT a.s.**
Plynárenská 6, 821 09 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
- Zapísaný: v Obchodnom registri Okr.súdu Bratislava I, oddiel:Sa, vložka:464/B
Štatutárny orgán: Ing. František Krajča, CSc., člen predstavenstva
Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných: Ing. Pavel Páva, obchodný riaditeľ úseku pre polygrafické výrobky
Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Ing. Veronika Senková, vedúca odd. starostlivosti o špeciálnych zákazníkov
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s.
Číslo účtu: 1025996005/1111
IČO: 31331131
IČ DPH: SK2020295860
DIČ: 2020295860
(ďalej len „poskytovateľ“)

Článok 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa zhotoviť pre objednávateľa tlač zošitových cestovných poriadkov a ich zmien.
- 2.2 V priebehu platnosti zmluvy si objednávateľ vyhradzuje právo upraviť počet a rozsah predmetu zmluvy, vyplývajúci z prevádzkovej potreby objednávateľa.
- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že za podmienok stanovených v tejto zmluve zabezpečí: prípravu do tlače, grafické spracovanie, zhotovenie tlačiarenských predlôh, kontrolných nátláčkov, tlač, knižárske spracovanie, balenie, skladovanie, dovoz na určené miesto podľa požiadaviek objednávateľa. Objednávateľ dodá tlačové podklady v elektronickej forme 30 dní pred expedíciou.

2.5. Charakteristika:

Zošitový cestovný poriadok a jeho zmeny pre GVD 2010/2011 a 2011/2012

31 titulov ročne
farba papiera biela
formát A5
tlač obojstranná čierna
rozsah od 40 do 315 strán podľa jednotlivých druhov
náklad od 230 – 2500 ks podľa jednotlivých druhov
požadovaná gramáž papiera 80 g
titulná strana kartón
dierkovanie 4-krát
kompletácia a knižárske spracovanie, prepáskovanie, balenie
obal s popisom, karisblok z PVC, farba modrá
mechanika 4-dierková typu D.

- 2.6. Súčasťou zošitového cestovného poriadku sú zmeny, ktoré budú vydané v období platnosti cestovného poriadku a budú fakturované samostatne. Zadané do tlače 30 dní pred expedíciou.
- 2.7. Množstvá zošitových cestovných poriadkov a ich zmien sú predpokladané, budú upravované v priebehu platnosti zmluvy v zmysle bodu 2.2 tohoto článku.
- 2.8 Objednávateľ sa zaväzuje, že za poskytnuté služby zaplatí cenu v zmysle článku 4 tejto zmluvy.

Článok 3

Čas plnenia

- 3.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, od nadobudnutia jej platnosti a účinnosti na obdobie do 30. 06. 2012.
- 3.2. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny:
 - 3.2.1. Objednávateľ dodá podklady do tlače 30 dní pred požadovanou expedíciou.
 - 3.2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje expedovať zošitové cestovné poriadky v termíne 21 dní po dodaní schválených podkladov do tlače zo strany objednávateľa.

Článok 4

Cena

- 4.1. Cena je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena pevná (vrátane DPH a ostatných nutných nákladov).

- 4.2. Zmluvná cena podľa prílohy č. 1 - cenového návrhu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy - je vyjadrená v € a bude platná počas trvania zmluvy v závislosti od množstva objednaných výtlačkov a technického riešenia požadovaného objednávateľom.
- 4.3. Maximálna cena počas platnosti tejto zmluvy vo finančnom vyjadrení nepresiahne sumu 80 000,00 € bez DPH, slovom: osemdesiatisíc EUR bez DPH. DPH bude účtované podľa platných právnych predpisov.
- 4.4 K zmene ceny môže dôjsť:
- 4.4.1. pri zmene technického riešenia požadovaného objednávateľom,
- 4.4.2. pri zmene zákonnej sadzby DPH,
- 4.4.3. v dôsledku inflácie.
- 4.5 Ostatné zmeny ceny nie sú prípustné.
- 4.6 Súčasťou zošitových cestovných poriadkov sú aj ich zmeny. V prípade zmien, vydaných v období platnosti GVD 2010/2011 a 2011/2012 budú tieto objednané a fakturované samostatne.

Článok 5

Platobné podmienky

- 5.1 Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok. Služby sa budú uhrádzať podľa predložených faktúr podľa skutočne vykonaných služieb.
- 5.2 Lehota splatnosti faktúr bude 30 dní odo dňa vystavenia faktúry. Súčasťou faktúry bude potvrdenie prevzatia zošitových cestovných poriadkov zo strany objednávateľa.
- 5.3 Faktúry musia obsahovať náležitosti v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 Obchodného zákonníka a budú predkladané v dvoch vyhotoveniach.
- 5.4 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti v zmysle § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH.
- Okrem toho musí obsahovať:
- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresa, sídlo, IČO, DIČ
 - číslo faktúry
 - deň vyhotovenia, odoslania a deň splatnosti
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť
 - číslo objednávky
 - fakturovaná suma s rozčlenením DPH
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila
 - pečiatka a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa
- 5.5 V prípade, ak faktúra poskytovateľa nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v objednávke, nebude spĺňať podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, bude objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť poskytovateľovi na opravu. Dňom doručenia opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti.

Článok 6

Úroky z omeškania

- 6.1 Za neuhradenie poskytovateľom predloženej faktúry v zmluvne dohodnutej výške a termíne, zaplatí objednávateľ poskytovateľovi úrok z omeškania. Pri stanovení úrokov z omeškania sa bude postupovať v zmysle § 369 Obchodného zákonníka.
- 6.2 Penalizačná faktúra musí obsahovať:
- predmet penalizácie,
 - v prípade penalizačnej faktúry za neuhradenie predchádzajúcich faktúr musí obsahovať aj výpočet výšky penalizácie na presné počty dní,
 - číslo faktúry, za ktorú sa penalizuje, jej splatnosť a sumu v eurách.

Článok 7

Dodacie podmienky

- 7.1. Dodávka bude realizovaná na pracoviská podľa požiadavky objednávateľa do miest Bratislava, Trnava, Zvolen, Žilina a Košice.

Článok 8

Zodpovednosť za vady a záruky

- 8.1. Poskytovateľ ručí za to, že predmet plnenia má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté vlastnosti, že zodpovedá technickým normám a predpisom SR, a že nemá vady, ktoré by rušili alebo znižovali hodnotu alebo schopnosť jeho používania k zvyčajným alebo v zmluve predpokladaným účelom.
- 8.2. Poskytovateľ zodpovedá za vady služby, ktoré produkt služby má v čase jeho odovzdania objednávateľovi.
- Za vady služby sa považujú:
- nedodržanie farebnosti pri viac ako 5% výtlačkov z celkového nákladu,
 - vadné knihárske spracovanie pri viac ako 5% výtlačkov z celkového nákladu.
- 8.3. Objednávateľ oznámi poskytovateľovi prípadné vady služby písomne najneskôr 60 dní od odovzdania produktu služby.
- 8.4. Poskytovateľ je povinný nahradiť vadné produkty služby bezchybnými najneskôr 7 dní od obdržania reklamácie.
- Pri vadách menej ako 5 % výtlačkov z celkového nákladu sa poskytovateľ zaväzuje vysporiadať vadný produkt služby formou poskytnutia dobropisu v plnej výške hodnoty vadného produktu služby.
 - Pri vadách viacej ako 5 % výtlačkov z celkového nákladu sa poskytovateľ zaväzuje vysporiadať vadný produkt služby formou náhradného plnenia t.j. dodaním bezchybných produktov služby na vlastné náklady na miesto určené objednávateľom.

Článok 9

Zmluvné pokuty

- 9.1. Pri nedodržaní termínu uvedeného v článku 3 bodu 3.2.2. tejto zmluvy zo strany poskytovateľa, je tento povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0.05 % z ceny predmetnej časti za každý deň omeškania.
- 9.2. Zmluvné pokuty dojednané touto zmluvou hradí povinná zmluvná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda porušením povinností, ktorú možno vymáhať samostatne.

Článok 10

Riešenie sporov

- 10.1. Spory zmluvných strán neoprávňujú poskytovateľa zastaviť poskytovanie služby.
- 10.2. V prípade sporných vecí, ktoré nebude možno riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 10.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR, a to v jazyku slovenskom. Záväzný je slovenský výklad dokumentov a zmluvy.

Článok 11 Ostatné práva a povinnosti

- 11.1. Poskytovateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu, resp. že neposkytne materiály týkajúce sa predmetu zmluvy tretím osobám a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 11.2. Obidve zmluvné strany sa zavazujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.

Článok 12 Odstúpenie od zmluvy

- 12.1 Od zmluvy možno odstúpiť v prípadoch stanovených § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
Poskytovateľovi prináleží náhrada iba za skutočne poskytnuté služby.
- 12.1 Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že poskytovateľ mešká so splnením zmluvného termínu a ak márne uplynie dodatočne stanovená lehota na plnenie.
- 12.2 Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým poskytovateľovi znemožní plnenie zmluvných záväzkov. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne prehlási, že v prípade neplnenia aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi.
- 12.3 Služby realizované ku dňu odstúpenia od zmluvy sa vyúčtujú podľa zmluvných cien v preukázateľnom rozsahu.
- 12.4 Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 12.5 Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek vypovedať túto zmluvu aj bez udania dôvodu, a to v 30 dňovej vypovedacej lehote, ktorá začína plynúť v deň nasledujúci po dni, v ktorom bola poskytovateľovi doručená písomná výpoveď tejto zmluvy.

Článok 13 Záverečné ustanovenia

- 13.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi SR.
- 13.1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 13.2. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 20 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 13.3. Zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 13.4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán.

Objednávateľ:

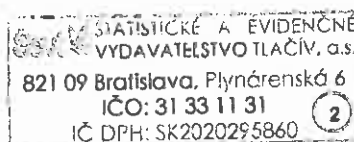
Poskytovateľ:

V Bratislave dňa: 17. 11. 2010

V Bratislave dňa: 9.9.2010

Ing. Silvia Némethová
námestník GR ŽSR pre ekonomiku

Ing. František Krajča, CSc.
člen predstavenstva



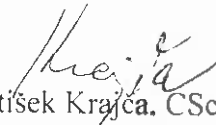
Príloha č. 1 - Cenový návrh pre časť 3 (bude tvoriť prílohu č. 1 k zmluve)

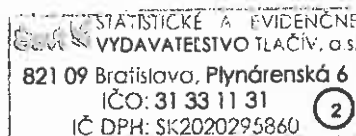
P.č.	Pomenovanie	Počet strán	M.j.	Množstvo ročne	Cena za ks bez DPH	Cena za množstvo bez DPH	Sadzba DPH	Výška DPH	Celková cena za množstvo s
1.	ZCP 101	180	ks	430	1,6504	709,67	19%	134,84	844,51
2.	ZCP 102	50	ks	165	0,4587	75,69	19%	14,38	90,07
3.	ZCP 103	140	ks	360	1,2837	462,13	19%	87,81	549,94
4.	ZCP 104	90	ks	315	0,8225	259,09	19%	49,23	308,31
5.	ZCP 105	290	ks	740	2,659	1 967,66	19%	373,86	2 341,52
6.	ZCP 106	320	ks	600	2,9341	1 760,46	19%	334,49	2 094,95
7.	ZCP 107	150	ks	325	1,3754	447,01	19%	84,93	531,94
8.	ZCP 109	170	ks	435	1,5598	678,51	19%	128,92	807,43
9.	ZCP 110	80	ks	245	0,7335	179,71	19%	34,14	213,85
10.	ZCP 111	45	ks	170	0,4218	71,71	19%	13,62	85,33
11.	ZCP 112	140	ks	235	1,2837	301,67	19%	57,32	358,99
12.	ZCP 113	55	ks	190	0,5135	97,57	19%	18,54	116,10
13.	ZCP 114	90	ks	230	0,8252	189,80	19%	36,06	225,86
14.	ZCP 115	185	ks	335	1,7055	571,34	19%	108,56	679,90
15.	ZCP 116	105	ks	230	0,972	223,56	19%	42,48	266,04
16.	ZCP 117	45	ks	150	0,4218	63,27	19%	12,02	75,29
17.	ZCP 118	180	ks	445	1,6504	734,43	19%	139,54	873,97
18.	ZCP 119	55	ks	240	0,5137	123,29	19%	23,42	146,71
19.	ZCP 120	240	ks	525	2,2006	1 155,32	19%	219,51	1 374,82
20.	ZCP 121	140	ks	400	1,2837	513,48	19%	97,56	611,04
21.	ZCP 122	185	ks	460	1,7054	784,48	19%	149,05	933,54
22.	ZCP 123	75	ks	335	0,6968	233,43	19%	44,35	277,78
23.	ZCP 124	75	ks	275	0,6968	191,62	19%	36,41	228,03
24.	ZCP 125	240	ks	565	2,2006	1 243,34	19%	236,23	1 479,57
25.	ZCP 126	200	ks	420	1,8338	770,20	19%	146,34	916,53
26.	ZCP 127	230	ks	450	2,1089	949,01	19%	180,31	1 129,32
27.	ZCP 128	95	ks	430	0,8802	378,49	19%	71,91	450,40
28.	ZCP 129	70	ks	220	0,6418	141,20	19%	26,83	168,02
29.	ZCP 130	70	ks	215	0,6419	138,01	19%	26,22	164,23
30.	Rozkaz o zavedení	30	ks	1 525	0,2751	419,53	19%	79,71	499,24
31.	Plán vlakolvorby	280	ks	940	2,5673	2 413,26	19%	458,52	2 871,78
32.	Zmena GVD	10	ks	300	0,0917	27,51	19%	5,23	32,74
33.	Zmena GVD	10	ks	600	0,0917	55,02	19%	10,45	65,47
34.	Zmena GVD	30	ks	300	0,2751	82,53	19%	15,68	98,21
35.	Zmena GVD	30	ks	600	0,2751	165,06	19%	31,36	196,42
36.	Zmena GVD	70	ks	300	0,6418	192,54	19%	36,58	229,12
37.	Zmena GVD	70	ks	600	0,6418	385,08	19%	73,17	458,25
				a)	Cena celkom za predmet záväzku:	19 155,63		3 639,57	22 795,21

P.č.	Pomenovanie	M.j.	Množstvo ročne	Cena za ks bez DPH	Cena za množstvo bez DPH	Sadzba DPH	Výška DPH	Celková cena za množstvo s DPH
1.	Obal – karisblok široký – 45 mm	ks	180	1,824	328,32	19%	62,38	390,70
2.	Obal – karisblok úzky – 35 mm	ks	160	1,668	266,88	19%	50,71	317,59
			b)	Cena celkom za predmet záväzku:	595,20		113,09	708,29

Cenový návrh pre časť 3 spolu:

a) + b) 19 750,83 € bez DPH


Ing. František Krajča, CSc.
člen predstavenstva



ŠEVT a.s.

Plynárenská 6, 821 09 Bratislava